



Exposition
du 28 juin 14
au 5 janvier 15



GUIDE DE VISITE SIMPLIFIÉ



Le **cycle** à Saint-Étienne
un siècle de savoir-faire

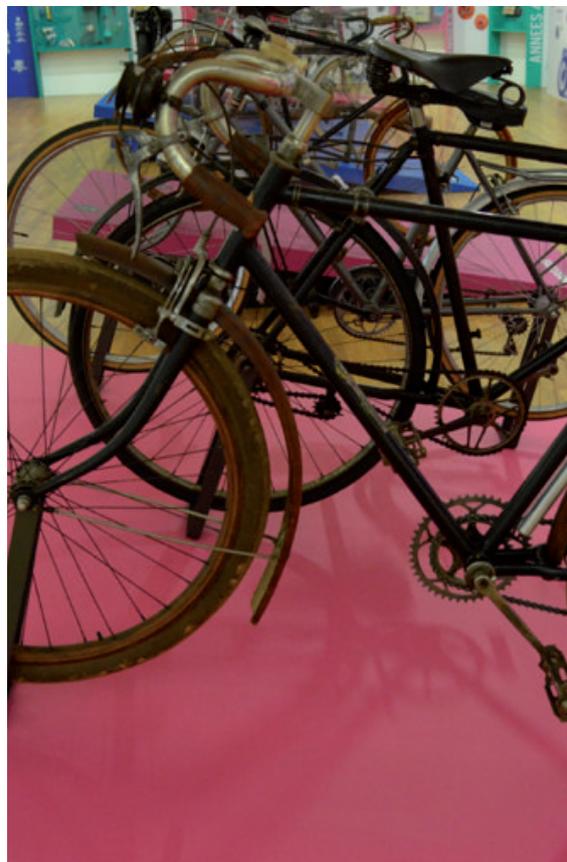
Bienvenue !

Vous êtes dans une **exposition**.

Une exposition est une présentation d'objets qui ne dure pas tout le temps.

Ici, c'est une exposition sur les **vélos**.

Vous pouvez garder ce petit livre pendant votre visite.



Vous allez voir :



- des **vélos**



- des **pièces détachées**



- et des **affiches**

Vous pouvez parfois toucher des objets.

Il y a **2 salles** d'exposition.

Bonne visite.

Salle 1

Le long d'un mur, il y a une grande frise.

Une frise est une suite de dates.

Les dates marquent

les événements importants.



À Saint-Étienne, avant, il y avait beaucoup de **fabricants de vélos**.

Voici les noms de fabricants célèbres :
Automoto, Ravat, Hironnelle, Mercier.

À Saint-Étienne, c'était facile de fabriquer des vélos.

Pourquoi ?

Parce que des entreprises fabriquaient déjà des **métaux**.

Le **fer** est un métal.

Par exemple :
les trains roulent sur
des barres en fer.



L'**aluminium** est un métal.

Par exemple :
les cannettes de boisson
sont en aluminium.



Dans les vélos aussi il y a des métaux.



Les entreprises connaissaient aussi la mécanique.

La **mécanique**, c'est la construction de machines.

Aujourd'hui, beaucoup de fabricants de vélos à Saint-Étienne ont fermé.

À Saint-Étienne, il y avait un **vélodrome**.
Un vélodrome est une **piste couverte**
pour faire du vélo.

Le vélodrome servait aussi à montrer
les vélos, comme dans une foire.

Vous pouvez voir des **photos du vélodrome**
de Saint-Étienne sur un petit écran.



Photographie du petit écran

Au milieu de la salle, il y a des vélos.

Il y a des **vélos très vieux**.

Des vélos ont été fabriqués
il y a très longtemps.



Dans cette salle, vous pouvez toucher des **affiches** en relief.

Les affiches servaient à faire de la **publicité**.

Les marques célèbres faisaient des affiches pour vendre plus de vélos.





L'affiche à toucher « L'homme chic »
L'affiche à gauche.

Vous pouvez toucher la reproduction de cette **affiche**.

Cette affiche est un **dessin**.

La marque de l'entreprise est Ravat.
Elle est écrite en gros en bas de l'image.

Il y a **un homme debout avec un vélo**.
Il est habillé avec une chemise jaune
et un pantalon beige.

Il est très **chic**.

L'homme n'est pas habillé avec des vêtements de sport.

Le vélo n'est pas réservé aux sportifs.

L'homme peut aller se promener avec son vélo.

L'homme est à la **campagne**.

Il y a de l'herbe et des arbres.



L'affiche à toucher « Cycles Automoto »
Vous pouvez toucher l'affiche du **milieu**.

Cette affiche est un dessin.
C'est une publicité pour la marque Automoto.

- En haut de l'image,
le nom de l'usine est écrit : Cycles Automoto.
- En dessous,
le nom de la ville est écrit plus petit : St-Étienne.
- Au centre,
une femme est à genoux. Il y a un vélo.
La femme attrape une plante qui s'appelle
un trèfle.

Beaucoup d'affiches montrent des femmes.

Les femmes aussi peuvent faire du vélo.
Le vélo est un sport facile.
Une femme sur l'affiche, c'est aussi
pour faire joli.

- En bas,
il y a une usine. Elle est très grande,
avec beaucoup de fenêtres.
Il y a aussi des cheminées avec de la fumée.

Avant, à Saint-Étienne, il y avait
beaucoup d'usines.



L'affiche à toucher « Joie, santé et liberté »
Touchez maintenant l'affiche à **droite**.

Cette affiche est un **dessin**.

Il y a des **personnages à la mer**.

- En haut de l'image, il est écrit « Joie, santé, liberté grâce à la bicyclette ».
- En dessous, il y a la mer.
- Devant la mer, sur la plage, il y a trois enfants et une femme à vélo. Ils sourient. Ils ont l'air contents.

Avec leur vélo, ils peuvent aller se promener. Le vélo permet d'être plus libre et **d'aller où l'on veut**.

Salle 2

Devant vous, il y a des vélos.

Ces vélos ont été faits à **Saint-Etienne**.

Ces vélos ont été faits par des fabricants célèbres : **Ravat, Automoto, Manufrance et Mercier**.



Au milieu de la salle, vous pouvez voir des vélos célèbres.

Il y a le vélo de Jeannie Longo.



Jeannie Longo a gagné beaucoup de courses de vélo.

Il y a des vélos modernes.



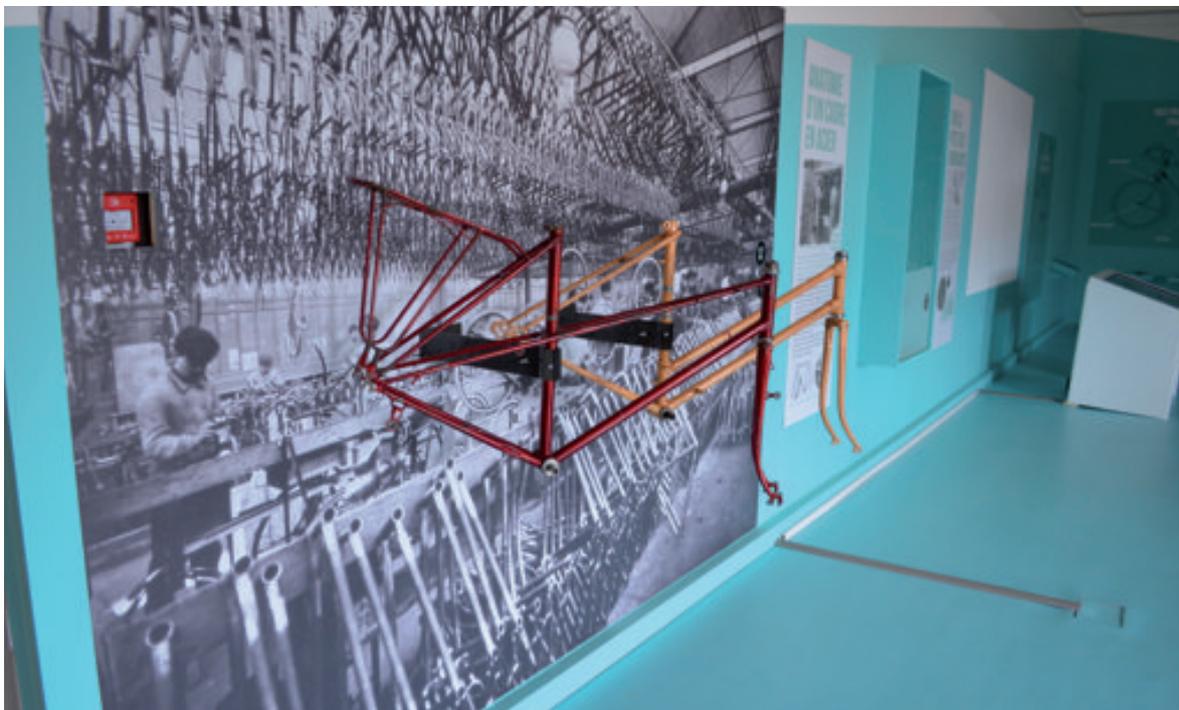
À notre époque, il y a beaucoup de vélos différents : des vélos de ville, des VTT, des vélos pliants et des vélos de course.

Les cadres de vélo

Vous pouvez aller vers la gauche de la salle.

Vous pouvez toucher deux **cadres de vélo**.
Ils sont suspendus contre un mur.

Un cadre de vélo est la partie principale
au milieu du vélo.

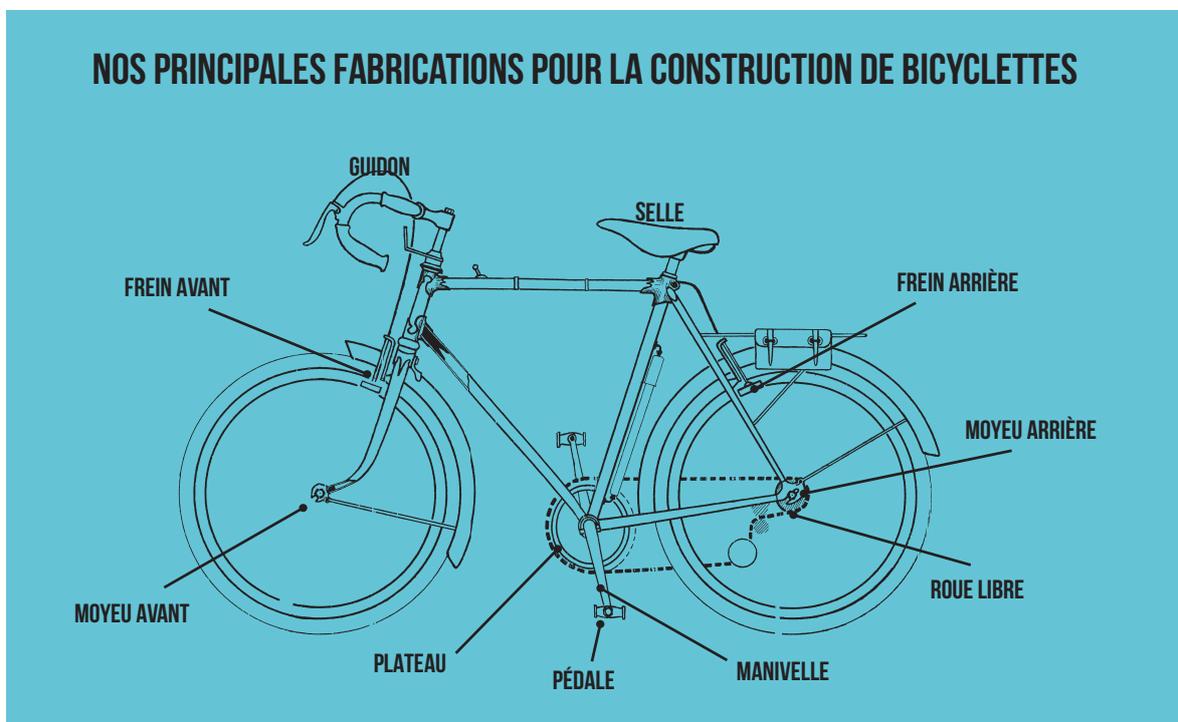


Le cadre est la **structure de base** du vélo.

Toutes les autres parties viennent se poser autour du cadre.

Il se compose de plusieurs tubes.

Les cadres doivent être légers et solides.



Ils sont souvent en **métal**.

Sur des vélos modernes, les cadres sont parfois en **fibre de carbone**.

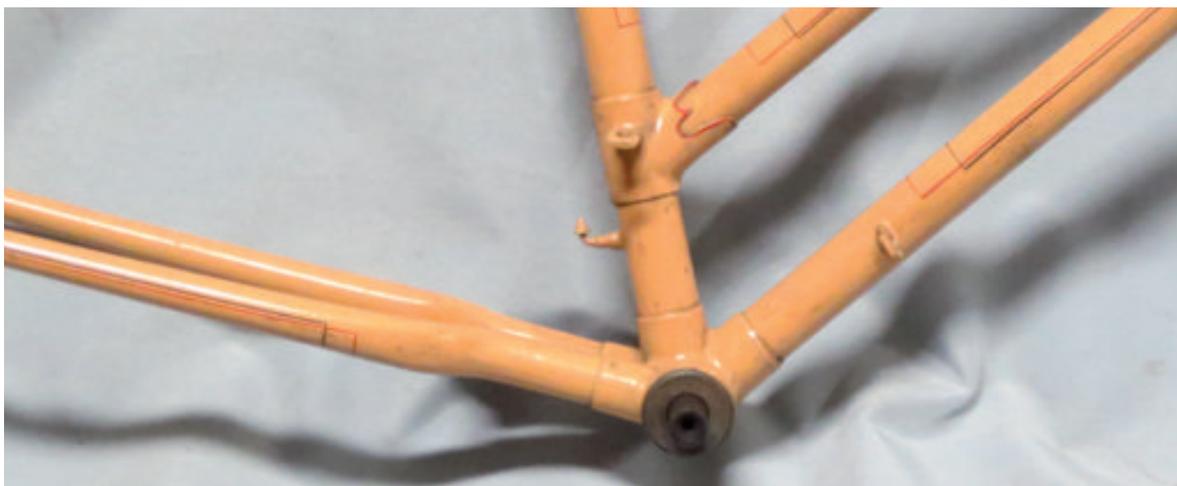
La fibre de carbone est plus légère.

Ici, il y a un cadre de vélo en carbone derrière une vitre.



Regardez le cadre **orange** devant la grande photo.

Les tubes sont emboîtés entre eux.
Entre chaque tube, il y a un **manchon**.



Regardez l'autre cadre de vélo.
Il est peint en **rouge**.
Les tubes sont **soudés** entre eux.
Ils ne sont pas emboîtés.



Les différentes parties du vélo.

Dirigez-vous vers le fond de la salle.

Placez-vous devant le grand dessin du vélo.



Vous pouvez toucher les **morceaux de vélo** sur des socles.



Dans un vélo, il y a beaucoup de pièces !

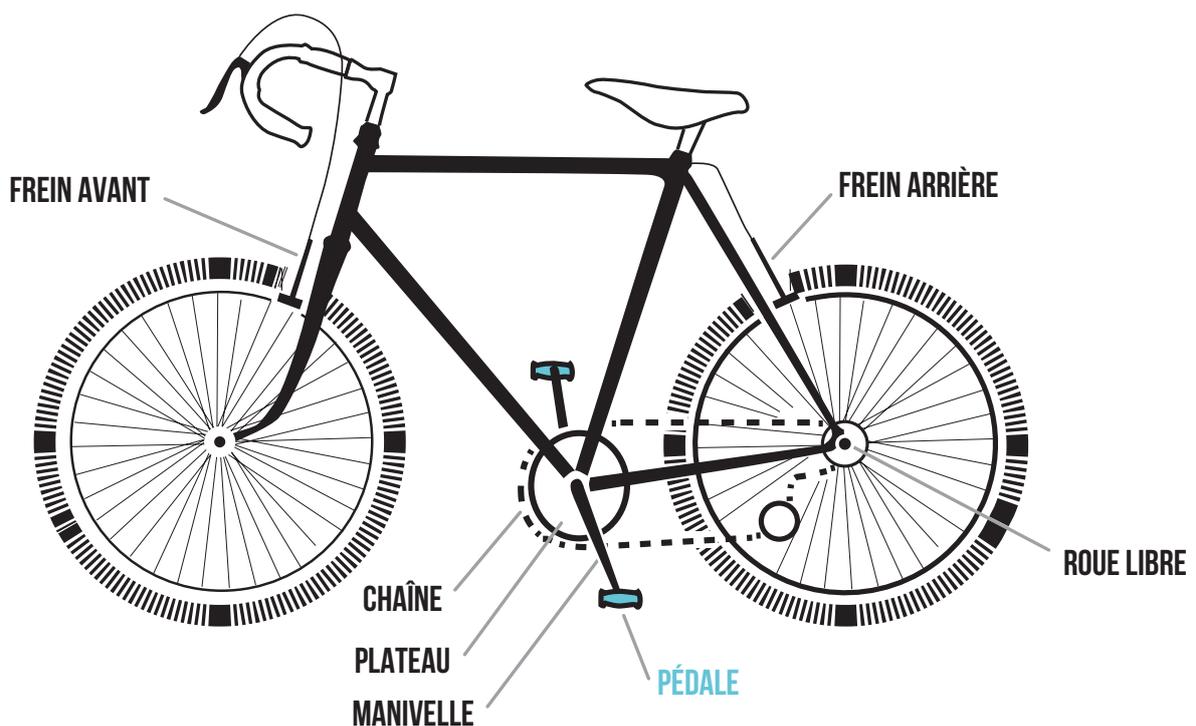


La **pédale** est l'endroit où l'on pose ses pieds.

Il y a 2 pédales sur un vélo.

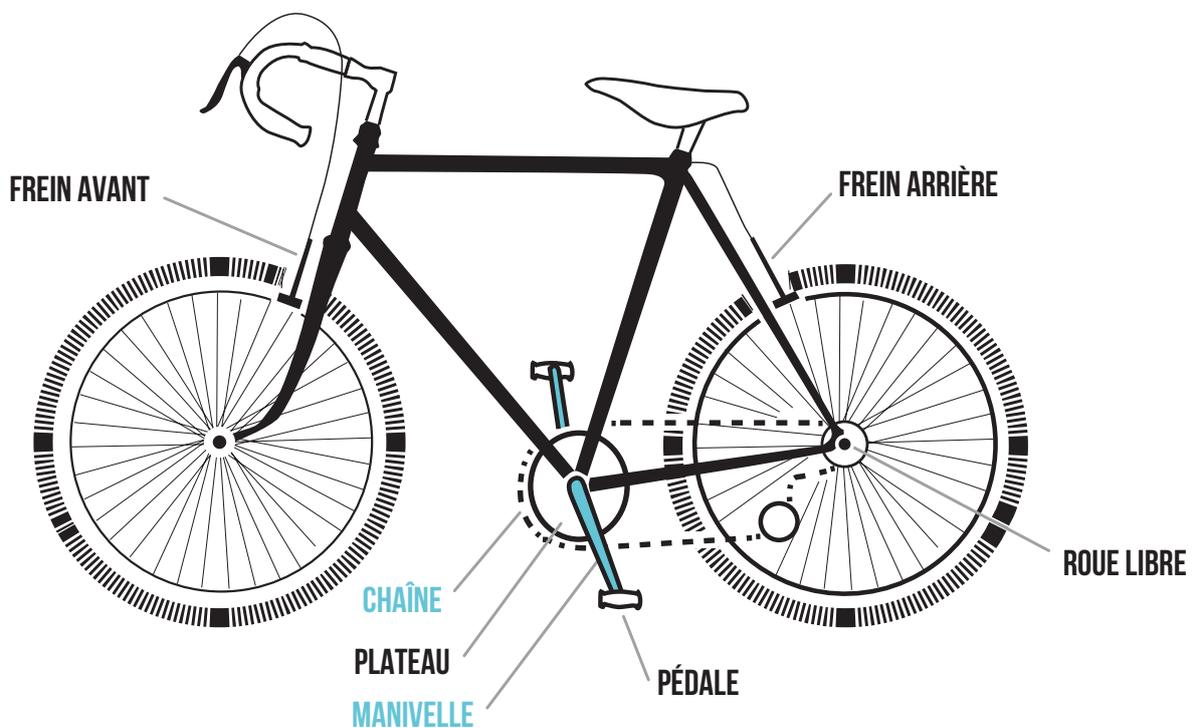
Les **pédales** entraînent la chaîne.

La chaîne entraîne la roue arrière.



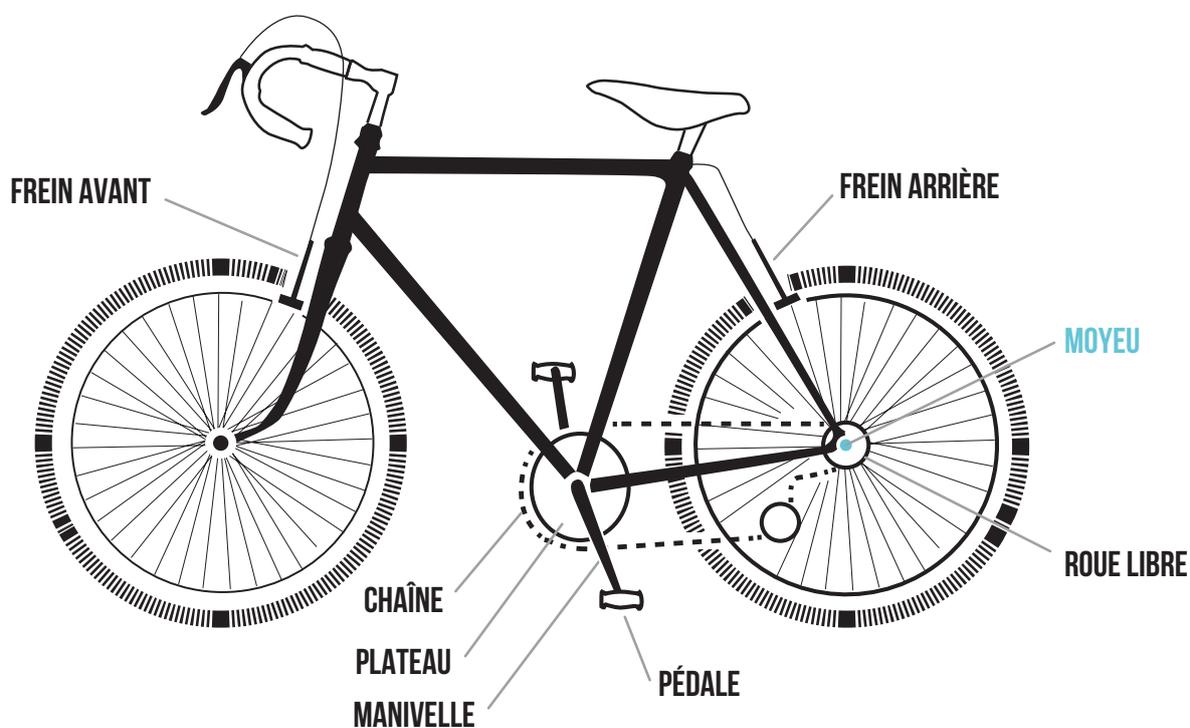


La **manivelle** relie les pédales au plateau.





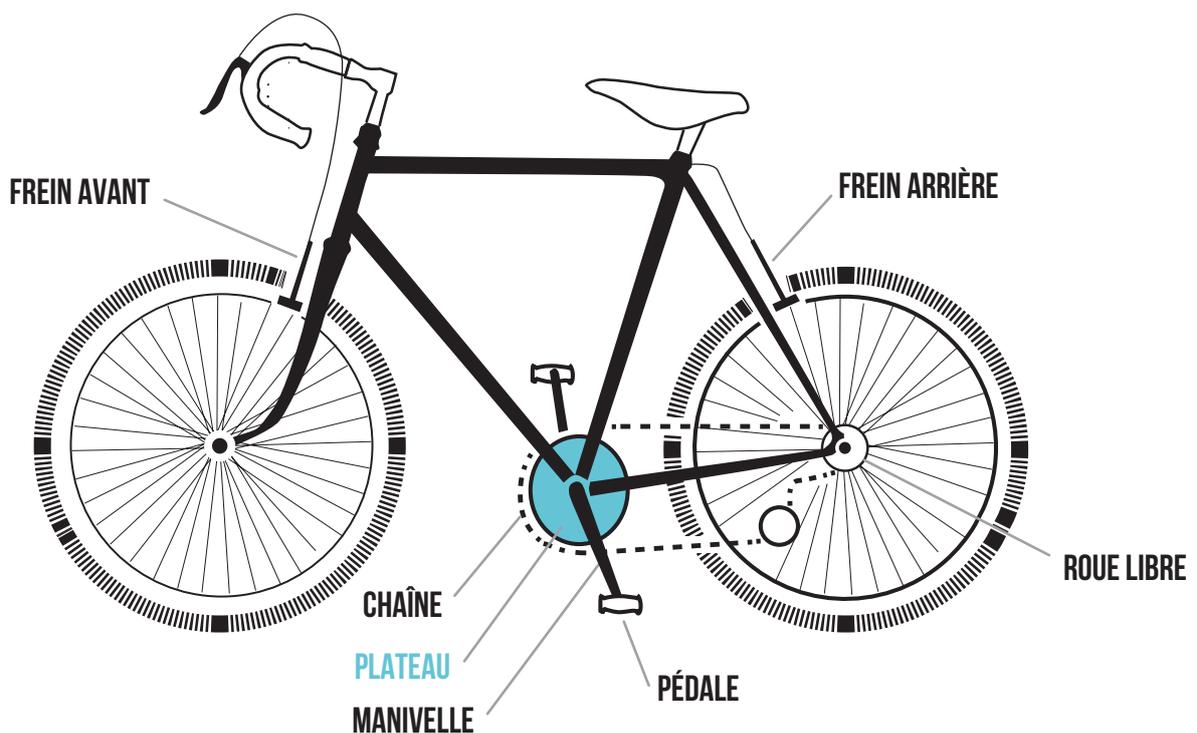
Le **moyeu** est un petit tube situé au milieu des roues.





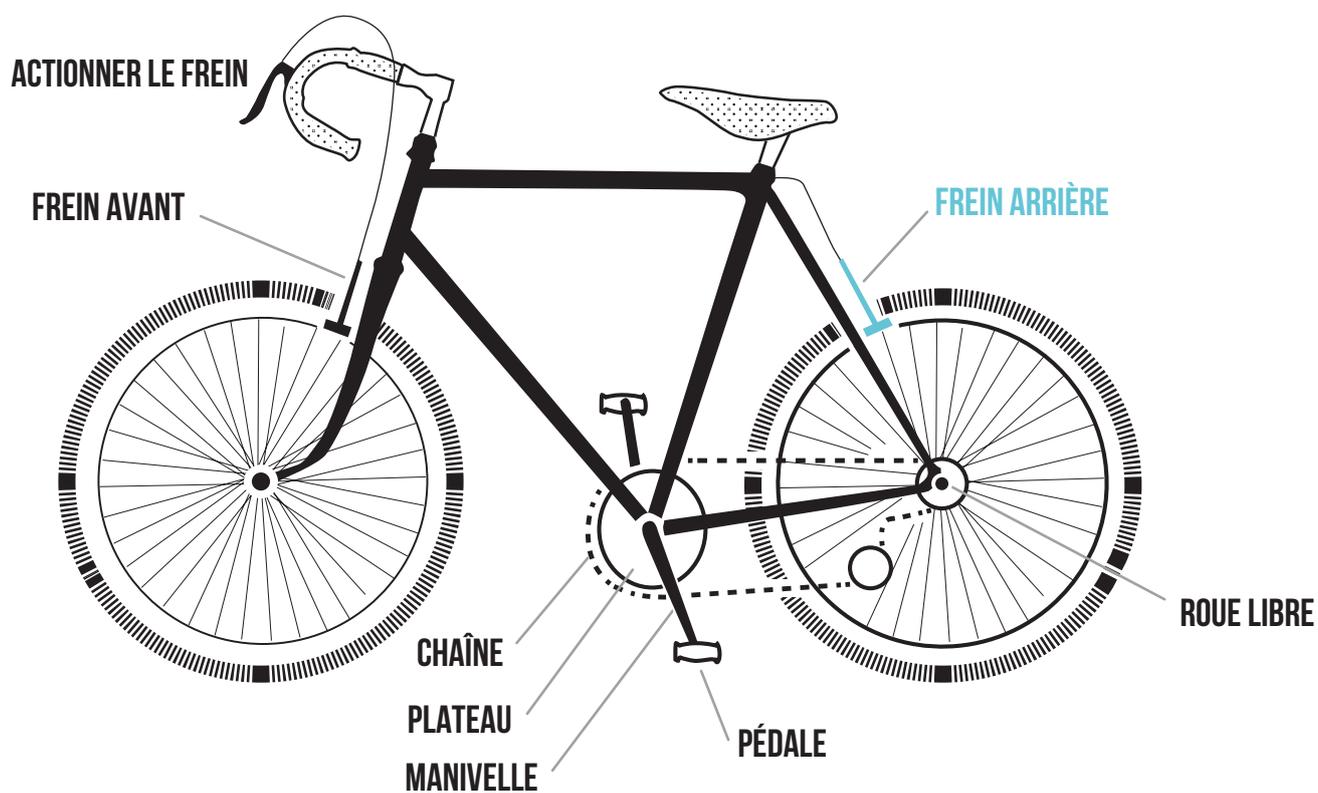
Le **plateau** entraine la chaine.

Le plateau est une petite roue avec des dents entre les deux grandes roues.





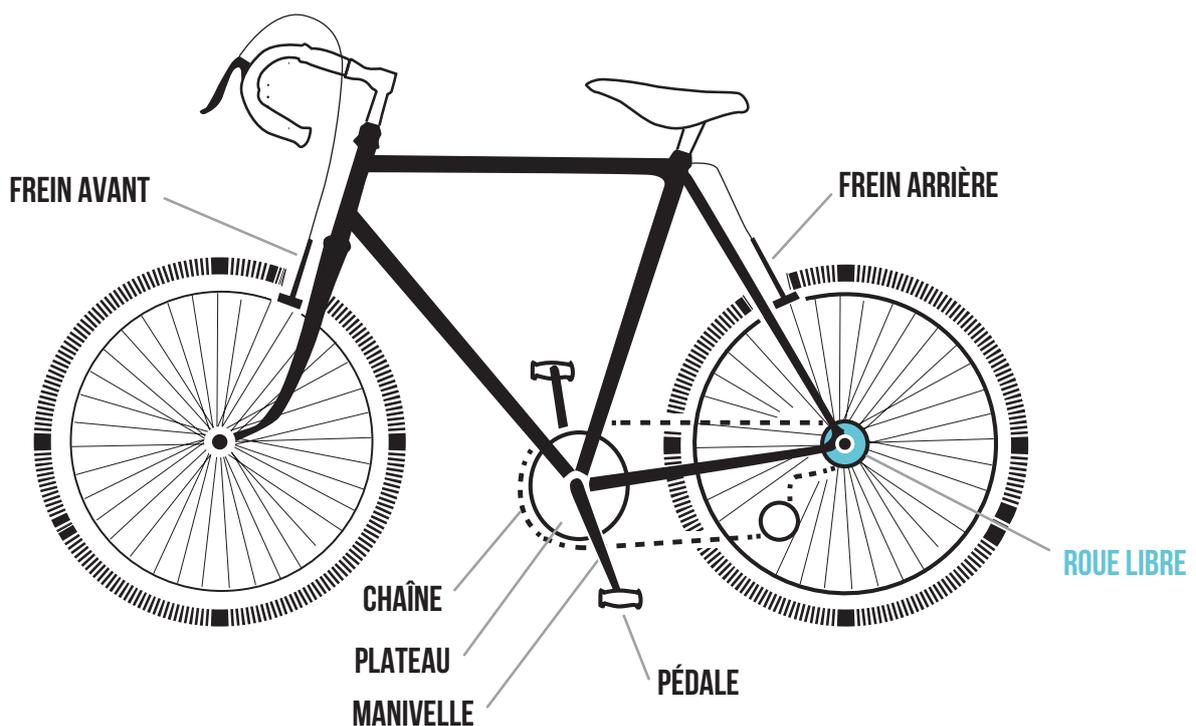
Le **frein** sert à ralentir ou à arrêter le vélo.





La **roue libre** est une petite roue avec des dents placée au milieu de la roue arrière.

La roue libre permet de rouler sans tourner les pédales.



Votre visite est terminée.
Merci de reposer le livret avant de sortir.

À bientôt !

Rédaction : Caroline Jules,
médiation culturelle
et accessibilité

Graphisme : Aurélie Pallard,
Studio APA-création

Impression : Imprimerie de la Ville
de Saint-Étienne

Ce document a été **relu** par :

- les équipes du musée d'art et d'industrie de Saint-Étienne,
- Marlène et Thomas (ADAPEI 42).

ville de
Saint-Étienne

MUSÉE D'ART ET D'INDUSTRIE

2, place Louis Comte - 42026 Saint-Étienne Cedex 1

Tél. 04 77 49 73 00 - Fax. 04 77 49 73 05

E-mail : mai.musee@saint-etienne.fr

www.mai.saint-etienne.fr

